



北京市小学试用课本

俄语

РУССКИЙ ЯЗЫК

第三册

(四年级第一学期用)

北京市小学试用课本

俄 语

第 三 册

北京市教育局教材编写组编

*

北京人民教育出版社出版

北京市新华书店发行

北京印刷一厂印刷

*

1972年7月第1版 1977年1月第5次印刷

书号: K7071·93 定价: 0.15元

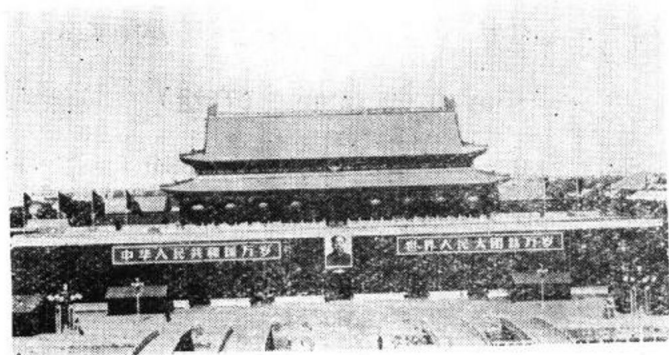
73572-411/77

毛主席语录

我们的教育方针，应该使受教育者在德育、智育、体育几方面都得到发展，成为有社会主义觉悟的有文化的劳动者。

学生也是这样，以学为主，兼学别样，即不但学文，也要学工、学农、学军，也要批判资产阶级。学制要缩短，教育要革命，资产阶级知识分子统治我们学校的现象，再也不能继续下去了。

Пёрвый урók (第一课)



Пекин

Это Пекин.

Пекин — большой город.

Пекин — красивый город.

Пекин — наша столица.

Мы любим Пекин.

Мы поём о Пекине.

4-765 / 5-

Слова́ (单词)

го́род 城市

краси́вый 美丽的

(мы) поём (我们) 唱

о 关于

(мы) поём о Пеки́не

(我们) 歌唱北京

Звукосочета́ния (音组)

ки — кин

вы — вый

зи — зин

ны — ный

би — бим

шо — шой

Письмо́ (书写)

Г Ж И М

Пекин наша столица

красивый город

Упражне́ния (练习)

1. 读一读:

о́на но́га голо́ва до́ска лопа́та сто́лица

э́то

2. 看图回答:

- 1) Кто он?
- 2) Кто она?
- 3) Что на стенё?
- 4) Где Кита́й?
- 5) Где Пеки́н?



3. 读一读, 记一记:

наш флаг

наш го́род

наш класс

наш учи́тель

большо́й го́род

на́ша Ро́дина

на́ша сто́лица

на́ша семья́

на́ша учи́тельница

краси́вый го́род

4. 读一读, 译一译:

- 1) Мы поём о Пеки́не.
- 2) Мы любим Пеки́н.
- 3) Мы любим Кита́й.
- 4) Мы любим Председа́теля Мао.

5. 抄写:

Г г Б б П п Т т

Пеки́н на́ша сто́лица

краси́вый го́род

Второй урок (第二课)

Наш класс

Вот наш класс.

В классе доска и парты. Тут окна. Там дверь. На стене висит портрет. Это портрет Председателя Мао. На стене карты и картины.

Наш класс светлый.

Наш класс чистый.

Слова (单词)

партa 课桌

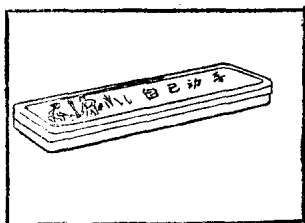
(он) висит (它)挂着

портрет 像

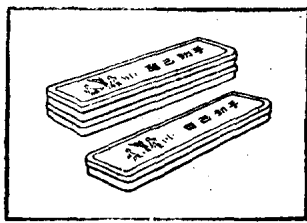
светлый 明亮的

чистый 干净的

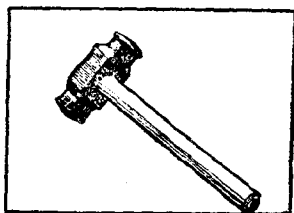
какой 怎样的



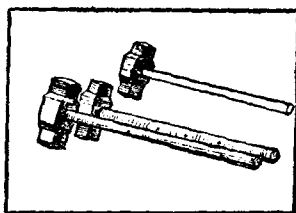
партa



парты



МО́ЛОТ



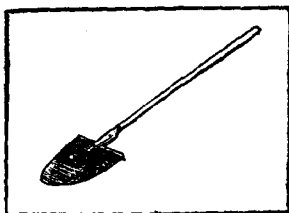
МО́ЛОТЫ



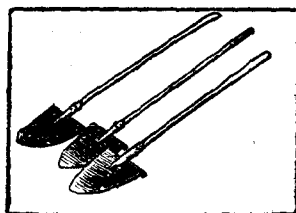
КОММУНА́Р



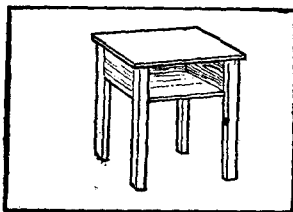
КОММУНА́РЫ



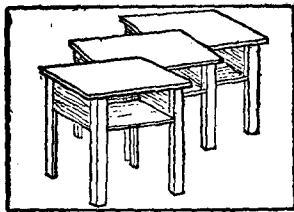
ЛОПА́ТА



ЛОПА́ТЫ



па́рта



па́рты



ученица



ученицы

Звукосочетания (音组)

лы — лый

ки — кий

ты — тый

чи — чий

Какой это звонóк?

这是第几遍铃?

Это пёрвый звонóк.

这是第一遍铃。

Это вторóй звонóк.

这是第二遍铃。

Письмó (书写)

Ж Н Р Я

Китай карта

Вот наш класс.

Тут окна.

Упражнения (练习)

1. 读一读:

один площадка хорошо большой портрёт
овощи молот город

2. 按照实际情况回答:

- 1) Это класс?
- 2) Что в классе?
- 3) Где доска?
- 4) Где окна?
- 5) Где дверь?
- 6) Что висит на стене?
- 7) Где карты и картины?
- 8) Какой наш класс?

3. 读一读, 译一译:

- 1) Пекин — большой и красивый город.
- 2) В школе большая площадка.
- 3) Наш класс светлый и чистый.
- 4) Наша коммуна большая.

- 5) Наша семья небольшая.
- 6) На стене висит большая карта.
- 7) На стене висит картина.
- 8) На стене висит портрет Председателя Мао.

4. 读一读, 记一记:

пенáл — пенáлы

мóлот — мóлоты

коммуна́р — коммуна́ры

па́рта — па́рты

ка́рта — ка́рты

лопа́та — лопа́ты

карти́на — карти́ны

уче́ница — уче́ницы

5. 读一读, 比一比:

1) На столе пенáл. На столе пенáлы.

2) В классе ученица. В классе ученицы.

3) Тут мóлот. Тут мóлоты.

4) Там лопа́та. Там лопа́ты.

5) На стене карти́на. На стене карти́ны.

6. 选一选, 哪个对:

1) Кита́й — (наш, на́ша) Ро́дина.

2) Пеки́н — (наш, на́ша) сто́лица.

3) Он (наш, на́ша) учи́тель.

4) Это (наш, на́ша) шкóла.

5) Вот (наш, наша) класс.

7. 抄写:

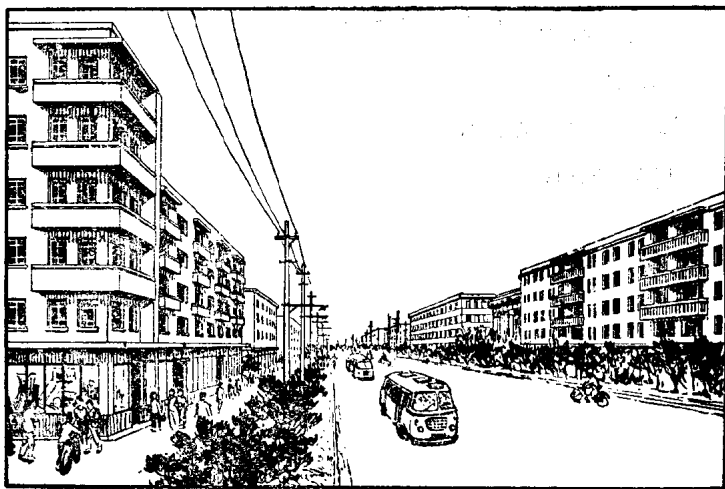
К к Н н Р р В в

Кита́й ка́рта

Вот наш класс.

Тут о́кна.

Трѣтий уро́к (第三课)



Наш го́род

Это наш го́род.

В го́роде заво́ды и магази́ны. В
го́роде больни́цы и шко́лы. Тут дома́.
Там парк.

Вот на́ша у́лица. По у́лице хо́дят
авто́бусы.

Наш го́род большо́й.

Наш го́род краси́вый.

Слова́ (单词)

больни́ца 医院

парк 公园

по 沿着

по у́лице 在街上

авто́бус 公共汽车

(они́) хóдят (他们, 它们)

走, 行驶

读 — 读

класс — клáссы

шко́ла — шко́лы

заво́д — заво́ды

больни́ца — больни́цы

мага́зин — магази́ны

авто́бус — авто́бусы

Звукосочета́ния (音组)

ба — па

го — ко

зи — си

во — фо

жо — шо

ду — ту

Письмо́ (书写)

ф ф ф

Это Пекин.

Это наш город.

Упражнения (练习)

1. 读一读:

больница большой парк парта школа
сколько магазин висит вот восемь завод

2. 看本课图画回答:

- 1) Это наш город?
- 2) Что в городе?
- 3) Где больницы и школы?
- 4) Где заводы и магазины?
- 5) Где дома?
- 6) Где парк?
- 7) Какой наш город?

3. 看图说话。

4. 读一读, 译一译:

большой город	большая школа
большой завод	большая площадка
большой класс	большая улица
большой стол	большая фабрика

5. 读一读, 记一记:

завод—заводы	школа—школы
магазин—магазины	парта—парты
автобус—автобусы	карта—карты
класс—классы	лопата—лопаты

пенáл—пенáлы

картина—картины

мóлот—мóлоты

бóльница—бóльницы

коммунáр—

учительница—

коммунáры

учительницы

6. 完成下列句子:

1) На площадке 女学生们.

2) По улице ходят (一些)汽车.

3) На стенé (一些)地图.

4) В городе (一些)工厂.

7. 抄写:

Э э Е е Ё ё

Это Пекин.

Это наш город.

Четвёртый урок (第四课)

Праздник

Сего́дня пра́здник.

Вот ма́льчики и де́вочки.

Они́ идúт в парк.

У них фла́ги.

У них цветы́.

У них шары́.

Они́ о́чень ра́ды.

У них ... 他们有……。

Слова́ (单词)

сего́дня 今天

пра́здник 节日

они́ 他们

(они́) идúт (他们)走, 去

у них 他们(有)……

шар 气球

о́чень 很, 非常

ра́ды 高兴